

CURRICULUM VITAE



CONTACT

Full name: NGUYEN THI HANH

Phone: +84-865979158

Address: Hai Phong 180000, Vietnam

Email: nguyenthihanh031vn@gmail.com

Skype: nhocxit031

Proz profile: <https://www.proz.com/profile/2430011>



SERVICES

Translation, Editing/proofreading, Website localization, Software localization, MT post-editing, Transcription, Voiceover (dubbing), Copywriting, Project management, Subtitling, Transcreation

SOFTWARE/CAT TOOLS

Adobe Acrobat, **Aegisub***, Alchemy Publisher, AutoCAD, CafeTran Espresso, Catalyst, DejaVu, Easyling, Fluency, Fusion, Google Translator Toolkit, Helium, IBM CAT tool, Idiom, Indesign, J-CAT, Lilt, Lingotek, LocStudio, LogiTerm, MadCap Lingo, **MateCat***, **memoQ***, **MemSource Cloud***, MetaTaxis, **Microsoft Excel***, **Microsoft Word***, Multicorpora, Multilizer, OmegaT, Passolo, Powerpoint, **SDL TRADOS 2015***, SDLX, **Smartcat***, Smartling, STAR Transit, Swordfish, Translation Workspace, TransSuite2000, Uniscape CAT tool, Wordbee, Wordfast, XTM

***: Used often**

EXPERTISE

Specializes in:

- General / Conversation / Greetings / Letters
- Certificates, Diplomas, Licenses, CVs, Contracts of all kinds
- Medical (general), healthcare studies
- Financial and banking; Business/Commerce (general)
- Livestock / Animal Husbandry; Agriculture
- Internet, e-Commerce
- Human Resources
- Marketing / Market Research


Also works in:



- Advertising / Public Relations
 - Education / Pedagogy
 - Biology (-tech,-chem,micro-)
 - Energy / Power Generation; Real Estate; Construction / Civil Engineering; Engineering (general)
 - Tourism & Travel
 - Investment / Securities
 - Insurance
 - Forestry / Wood / Timber
 - Transport / Transportation / Shipping
 - Some others
-

HAPPY CUSTOMERS

- ✓ PA Localisation Ltd
 - ✓ Asian Trust Translation
 - ✓ 24/7 Translationz Limited / 24/7 TranslatioNZ
 - ✓ UTS Translation Services / Universal Translation Services / Universal Translation Company
 - ✓ Day Translations
 - ✓ One Hour Translation
 - ✓ JSQUAD Language Services
 - ✓ Teneo Linguistics Company
 - ✓ GTS Translation
 - ✓ No. 1 Translation Company (local translation agency)
-


SOME CUSTOMERS TALKING ABOUT ME






Maria Alejandra Aguada
Dec 18, 2019
Average WWA rating given: **5.00**
(7 entries)
 **24/7 Translationz Limited / 24/7 TranslationZ**
Avg. LWA  5 (11 entries)

Absolutely a pleasure to work with. Excellent communication. Hanh returned translations within the deadline and formatting was impeccable. Will definitely work with her again.

★★★★★


...You can enter a short reply 

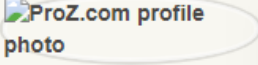




utstranslators
Dec 17, 2019
Average WWA rating given: **5.00**
(14 entries)
 **UTS Translation Services / Universal Translation Services / Universal Translation Company**
Avg. LWA  5 (16 entries)

I found her very sharp and quick. Specially communication and time commitment of her is . I highly recommended her services.

★★★★★


...You can enter a short reply 



Asian Trust
Oct 16, 2019
Average WWA rating given: **5.00**
(21 entries)
 **Asian Trust Translation**
Avg. LWA  5 (81 entries)

Can be trusted even in tight deadline.

★★★★★

...You can enter a short reply 

WORK EXPERIENCE

- 2014-now** **Freelance Translator**
OneHour Translation, GTS Translation Company, Textmaster, Teneo Linguistics Company, 24/7 Translationz Limited, and some more
- 2012-2014** **Inhouse Translator**
No. 1 Translation Company (local translation agency)

EDUCATION

- 2008-2012: The Distinction Degree of Bachelor of Economics (GPA: 8.12) from National Economics University

ACHIEVEMENTS AND CERTIFICATES

- | | |
|-----------|--|
| 2015-2016 | <ul style="list-style-type: none">✓ Certificate of MOOC@AC Program Completion in recognition of completion of the “<i>High-Impact Business Writing</i>” course taught by University of California, Irvine in partnership with Coursera through the U.S. Department of State, August 13 – August 27, 2015✓ Certificate of MOOC@AC Program Completion in recognition of completion of the “<i>Work Smarter, Not Harder: Time Management for Personal & Professional Productivity</i>” course taught by University of California, Irvine in partnership with Coursera through the U.S. Department of State, August 12 – August 19, 2015✓ Certificate of MOOC@AC Program Completion in recognition of completion of the “<i>Introduction to Public Speaking</i>” course taught by University of Washington in partnership with Coursera through the U.S. Department of State, July 9 – August 6, 2015✓ Certificate of MOOC@AC Program Completion in recognition of completion of the “<i>Introduction to Marketing</i>” course taught by University of Pennsylvania in partnership with Coursera through the U.S. Department of State, June 1 – June 29, 2015 |
| 2008-2012 | <ul style="list-style-type: none">✓ - The Distinction Degree of Bachelor of Economics, <i>National Economics University</i> |
| 2012 | <ul style="list-style-type: none">✓ First Prize in a contest in the English language with the participation of more than two hundred individuals, launched by <i>Australian Centre for Education and Training (ACET)</i>. This was a competition in the English language for everybody to show his/her love and feelings about the Mother. |
| 2011 | <ul style="list-style-type: none">✓ Second Prize in a flower arrangement contest organized by the Faculty of Management Science, National Economics University✓ Ielts Certificate (overall band: 6.5) |
| 2008 | <ul style="list-style-type: none">✓ Consolation Prize in Physics in the city-level contest for excellent high-school students |
-

PROFESSIONAL OBJECTIVES

- ✓ Professional, accurate and affordable human translation services
- ✓ Handle customers' documents with utmost care
- ✓ Deliver translations on time
- ✓ Add extra services like formatting, editing, proofreading, making local insights when customers request.